



هزر

كۆمهنگه‌ی بى دهولت: كۆمهنگه‌ی دژه دهولت

- گفتوگو له‌گه‌ل پیه‌ر كلاستر -

وه‌رگێرانی: برۆا عه‌لادین



مایدیتسی هه‌زی و کۆمپووتیه

jineftin.krd

هزر  
ماليه پى ژنهفتن 2021  
[jineftin.krd](http://jineftin.krd)

به‌شی یه‌که‌م

## به‌رای

کورتکردنه‌وه و پانانی سه‌رجه‌م هه‌یه گشتیه‌کانی تیزه‌کانی ئەنتروپۆلۆژی فەرهنسی «پیه‌ر کلاستر» له‌ چه‌ند دێرینکدا ده‌شیت کاریکی ئیجگار سه‌خت و دژوار بێت، چونکه هه‌لگری بریکی زۆر ئایدیای به‌هیز و شیکاری بویرانه‌ن له‌ کایه‌ی ئەنتروپۆلۆژیای سیاسیدا: کاره‌کانی ئەم بیریاره‌ فەرپه‌هه‌ند و هه‌مه‌لایه‌ن، دوورن له‌ ئایدیالیزه‌وه (ئایدیالیزم به‌ مانای بیرکردنه‌وه له‌وه‌ی که‌ بۆ نمونه‌ ده‌بیت سروشتی په‌یمانی کۆمه‌لایه‌تی چۆن بێت)، وه‌کچۆن دووریش له‌ یۆتۆپیاوه (یۆتۆپیا به‌ مانای فه‌نتازیکردنی ئەوه‌ی که‌ پێویسته‌ کۆمه‌لگه‌ چۆن بێت). تیزه‌کانی کلاسته‌ر به‌ کۆمه‌لیک ورده‌کاریی ئەوتۆ ده‌وله‌مه‌ندن که‌ تیپه‌رین به‌سه‌ریاندا کاریکی هه‌روا ئاسان نییه‌، چونکه‌ زاده‌ی گوزه‌راندن و ژياندنیکي رۆژانه‌ی خه‌یه‌ سه‌ره‌تاییه‌کانی (گایاکي)ین له‌ دارستانه‌کانی ئەمازۆن، خه‌لگه‌لیک که‌ به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی له‌ توێژینه‌وه‌ ئەنتروپۆلۆژییه‌کاندا له‌ ژێر ده‌سته‌واژه‌ و ناوی «به‌ره‌ری» یاخود «سه‌ره‌تایی»دا پۆلین و ریزبه‌ند ده‌کرین. کلاسته‌ر خۆی به‌شداریه‌کی ئەوتۆی له‌ ناساندنی ئەو خه‌یلانه‌ و کولتوور و ئایین و نه‌ریته‌کانیاندا کردووه‌، ئەوه‌ش به‌ مه‌به‌ستی دیاریکردنی ئەو دیده‌ که‌مه‌رخه‌مه‌ی وایان لی ده‌کات له‌ده‌ره‌وه‌ی میژوو بن و پاساو به‌ ژیا‌ریکردنیان ب‌دات (دیاره‌ بیگومان به‌ به‌کاره‌ینانی ئامرازی کۆلۆنیاله‌!).

به رای ئیتمه کلاستر له م دیالۆگهیدا که سالی ۱۹۷۵ له گه لیدا سازکراوه (واته ۲ سال بهر له مردنی) تیشک دهخاته سهر تهواوی تیزهکانی، وهرگێرانیشی ههر به مه بهستی تیشکخستنه سهر بیر و ئایدیاکانی ئه و ئه نترۆپۆلۆژه دهوله مهنديه که توانی ئه و دیده ترادسیۆنالیه تیکشکینیت که تاوهکو هفتاکانی سهدهی رابردوو باو بوو، دیدیک دهبارهی منالیی ئه و کۆمه لگایانهی خاوهن دهزگای دهوله ت نین، نووسین نازانن و دواجاریش له لایهن بیریارانی بیری میژووگه راییه وه که بۆ خۆی زادهی سه نته ریزی ئه وروپییه، به سه ره تایی ناو ده برین و پۆلین ده کرین. کلاستر به م کاره ی توانی ده رگا له سه ر ئاراسته یه کی دیکه بکاته وه که پاشتر له بواری ئه نترۆپۆلۆژیای سیاسیدا به بزواتی کۆمه لگه ی دژه دهوله ت ناو ده بریت، بزواتیک که پشت به ئایدیا یه کی سه ره کی ده به ستیت بۆ به رهنگار بوونه وه ی سه نته ریزی ئه وروپی له ههر دوو بواره کانی ئه نترۆپۆلۆژیا و میژوودا که بریتیه له وه ی کۆمه لگه سه ره تاییه کان له بهر ئه وه کۆمه لگه ی بیدهوله ت نین چونکه که موکورتیه کی هه یکه لییان تیدایه بۆ به رجه سه ته کردنی دهوله ت، به لکو له بهر ئه وه ی له جه وه ریاندا کۆمه لگه ی دژه دهوله تن، واته پیواری دهوله ت له ناویاندا په یوه ندی به په ککه وته یی یاخود دواکه وتنیکی میژووپییه وه نییه، به لکو ده رهنجامی بریاریکی هۆشیارانیه که کۆمه لگه داویه تی بۆ ئه وه ی ریگری له سه ره له دانی دهوله ت بکات. دهقی دیالۆگه که به زمانی فه ره نسی له ژماره (۹) ی سالی ۱۹۷۵ ی گوڤاری دژه ئه فسانه «L'ANTI-MYTHES» دا بلاو کراوه ته وه.

## ئەنتروپۆلۆژىيەى سىياسى

پ: ئايا ئەنتروپۆلۆژىيەى سىياسى بۇ تۇچى دەگەيەنەيت؟ ئەى لەم قۇناغە ئەنتروپۆلۆژىيەى ئىستادا (دىارە وەكو بونىادگەرىي) خۆت لە چ پلەوپايەيەكدا دەبىنەتەو، واتە خۆت لە كويى ئەو ھاوكىشەيەدا پۆلەين دەكەيت؟

**كلاستر:** سەرەتا باسى مەسەلەى بونىادگەرىي دەكەم. من بونىادگەر نيم: ئەمەش ناگەرپتەو، بۇ ئەو، كە رەخنە و تىبىنيم لەسەر بونىادگەرىي ھەيە، بەلكو لەبەر ئەو، وەك ئەنتروپۆلۆژىك بايەخ بە كۆمەلەىك كايە و كىلگەى كۆلتورىي دەدەم كە بە پراى خۆم زۆر بەرفراوانترە لە بواری شىكارى بونىادگەرىي. بونىادگەرى زياتر لاي ئەو كەسانە كارى پى دەكرىت كە كار لەسەر مەسەلەكانى وەك پەيوەندىي خزمایەتى و ئەفسانە دەكەن، كارىك كە لىقى شتراوس لە شىكارىيەكەيدا بۇ ھەريەكە لە بونىادە سەرەككىيەكانىي خزمایەتى و ئەفسانەش پوونى كردۆتەو، و كارى پى كردو، بەلام من خۆم بايەخ بە ئەنتروپۆلۆژىيەى سىياسى دەدەم، واتە بە مەسەلەكانى دەسەلات و رىبەرايەتى و كارىزمايەتى. لەم روانگەيەشەو، پىم وايە كە بونىادگەرى كەمتەرخەم بوو، و بواری كارەكەى من شىو، يەكى جياوازتر لە شىكردنەو، لەخۆ دەگرىت.

پاش ئەم رۆونكردنەو، يە دەمەويەت بلىم ئەگەر مەبەستم بىت لە بابەتەكى ئەفسانەيى بکۆلمەو، ئەو زۆر شياو، و دەشیت لەو كاتەدا بىمە بونىادگەر، چونكە پىموايە ناکرىت

وەك ئەنتروپۆلۆژىك بايەخ بە كۆمەلەىك كايە و كىلگەى كۆلتورىي دەدەم كە بە پراى خۆم زۆر بەرفراوانترە لە بواری شىكارى بونىادگەرىي

لەدەرەوهی بونیادگەریی بتوانین بابەتێکی ئەفسانەیی شیکار بکەین، تەنها ئەو کاتە نەبێت  
کە لە جیاتی بونیادگەریی پەنا ببەینە بەر هەندیک لە دەبەنگییەکانی دەروونشیکاریی بۆ  
ئەفسانە، وە یاخود بە مارکسیکردنی ئەفسانە و پێناسەکردنی وەک ئەفیونی مرۆقی  
سەرەتایی و کۆییەکان، کە وادیارە هەموو ئەم جۆرە گریمانە و بۆچوونانەش شتی کەم  
نرخ و بیسوود بن.

پ: بەلام تۆ بە تەنها کار لەسەر کۆمەلگەی سەرەتایی ناکەیت، بەلکو پرسیارکردنت  
دەربارە دەسەلات، خۆی لەخۆیدا پرسیارە لە کۆمەلگە خۆرئاواییە کەمان. داخۆ مەبەست  
و خواستی تۆ لەمە چیه؟ ئەو پاساوت چییە بۆ ئەو بازدان و گواستەوهیە لە تۆیژینەوهی  
کۆمەلگە سەرەتاییەکانەوه بۆ قسەکردن لەسەر کۆمەلگەکانی ئێستامان؟  
کلاستر: دیارە گرنگی و پێویستی بابەتە کە خۆی وا دەخوایێت. من ئەنترۆپۆلۆژم، واتە  
بایەخ بە کۆمەلگە سەرەتاییەکان دەدەم، بە تاییەتی لە ئەمریکای باشوور کە هەر لەوێش  
هەموو کارە مەیدانییەکانی خۆم ئەنجامداوە. ئا لێرەوهیە کە خالی سەرەکی کارکردنی  
من بریتییە لە پرۆسەیهکی جیاکاریکردن کە زاده و هەلقولایوی هەردوو کایەکانی  
خەلکناسی و ئەنترۆپۆلۆژیایە. پرسیارە کە لای من ئەوهیە: کۆمەلگە سەرەتاییەکان چیین؟  
دیارە ئەو کۆمەلگایانەن کە دەولەتیان نییە، کە ئەمەش راستەوخۆ دەمانبات بەرەو



**قسەکردن لەسەر کۆمەلگە بێدەولەتەکان  
(یاخود دژە دەولەتەکان) راستەوخۆ بریتییە  
لە قسەکردن لەسەر ئەو کۆمەلگایانەی  
دەولەتدارن، واتە خاوەن دەولەتن**

قسەکردن لەسەر کۆمەلگەکانی دی،  
واتە ئەو کۆمەلگانەی کە دەولەتیان  
هەیه (خاوەنی دەولەتن). ئەو کەواتە  
کێشە کە لە کۆیدایە؟ ئایا من لە چ  
روانگەیه کەوه گرنگی پێ دەدەم؟ ئەو  
بۆ هەول دەدەم بیری لی بکەمەوه؟

پوختە پرسیارە کەم بریتییە لە گەرێن بەدوای ئەو وەلامە کە داخۆ ئەو کۆمەلگایانەش

که دهولهتیان نییه، هەر وان؟ دیاره من لێزه دا وا تیبینیم کردوو که به لێ وایه کۆمه لگه بیدهوله تهکان وان، چونکه دهولهت رهت دهکه نه وه، واته کۆمه لگه لیکن دژ به دهولهت: چونکه پێوار و نائامادهیی دهولهت له کۆمه لگه سه ره تاییه کاندایه ناگه رێته وه بۆ بوونی که موکوری له و کۆمه لگایانه دا، یاخود له بهر ئه وهی ئه و کۆمه لگایانه نمایشی دۆخی منالیانیهی مرو قایه تی ده کهن، یان به هۆی ناته واوی و ناکاملییان، ههروه ها له بهر ئه وهی گوايه کۆمه لگه ی قه واره بچکۆله و پینه گه یشتوون، به لکو به دیاریکراوی له بهر ئه وه یه که دهولهت له چه مکه به رفراوانه که یدا رهت دهکه نه وه، واته دهولهت له بچوکترین وینه ی پیناسه کراوییدا وهک په یوه ندیی ده سه لات. ئا لێزه وه قسه کردن له سه ر کۆمه لگه بیدهوله تهکان (یاخود دژه دهوله تهکان) راسته وخۆ بریتیه له قسه کردن له سه ر ئه و کۆمه لگایانه ی ده وله تدارن، واته خاوهن ده وله تن، گواستنه وهش له یه که میانه وه بۆ دووه میان یان شتی که که پیشوه خت نابیت و ناشیت و، یان شتی که که پیشوه خت شیاه و ده شیت بکریت. ئه و پرسیا ره شی که له و گواستنه وه یه ده که ویته وه بریتیه له وه ی که: ئایا ده وله ت له کو یوه له دایک ده بیت و بنچینه که ی چییه؟ به لام له راستیدا ئیمه له م حاله ته دا له بهر ده م دوو پرسیا ری جیاوازا دین: ئایا کۆمه لگه سه ره تاییه کان چی ده کهن بۆ ئه وه ی ده وله تیان نه بیت؟ ئه ی ده وله ت له کو یوه سه ر هه لده دات و له دایک ده بیت؟ که واته ئه نترۆپۆلۆژیای سیاسی چییه؟ ده کریت بلین ئه نترۆپۆلۆژیای سیاسی بریتیه له کو ی هه موو ئه و شتانه ی که به هۆیانه وه شیکار کردنی مه سه له ی ده سه لات له کۆمه لگه سه ره تاییه بیدهوله ته کاندایه ده بیته بیرکردنه وه یه کی سیاسی ده رباره ی کۆمه لگه کانمان. ئه مه شتی که که ئیمه لێ دنیاین، به لام گرنگ نییه. ئه لبه ته ده توانم له سه ر هه ندیک پرسیا ر بوهستم که ئه گه ر ئه کادیمییش نه بن ئه وا لانیکه م هه ر له ناو کایه ی ئه نترۆپۆلۆژیای کۆمه لایه تیدان، پرسیا رگه لی وهک: ئایا کۆمه لگه ی سه ره تاییه ی چۆن کار ده کات بۆ بهرگرتن له سه ره هه لدان و هه لتۆقینی ده وله ت؟ ئه ی ده وله ت له کو یوه له دایک ده بیت و سه ر ده رده ییت؟ ده شیت ئه وه نده م به س بیت و له هه مان کاتدا ئه نترۆپۆلۆژیای ب، به وه په ری

دەلناییشەوه من هەر ئەمه دهکەم. بەلام گومانی تێدا نییه که دواى هەر بیرکردنەوه و توێژینه‌وه‌یه‌ک دەربارەى بنچینه‌ى دابه‌شبوونی کۆمه‌لگه‌ یان بنچینه‌ى نایه‌کسانی، به‌و مانایه‌ى که کۆمه‌لگه‌ سه‌ره‌تاییه‌کان بریتین له‌و کۆمه‌لگایانه‌ى رێگه‌ له‌ جیاوازی ده‌گرن، ده‌شیت بیرکردنەوه‌یه‌ک دەربارەى ئەو شتانه‌ به‌ره‌م به‌یئین که له‌ کۆمه‌لگه‌کانماندا پروو ده‌ده‌ن. ئالی‌ره‌دا مه‌سه‌له‌ى مارکسیزم دیته‌وه‌ به‌رده‌مان.

پ: ده‌توانیت که‌میک وردتر باسی بکه‌یت، په‌یوه‌ندیت به‌ ئەنتروپۆلۆژه‌ مارکسییه‌کانه‌وه‌ چیه‌؟

کلاستر: په‌یوه‌ندی من به‌و هاو‌پێیانه‌مه‌وه‌ که مارکسین ده‌گه‌رپته‌وه‌ بۆ جیاوازیمان له‌وه‌دا که ده‌یکه‌ین و ده‌ینوو‌سین. به‌لام ئەوه‌ جیاوازییه‌ک نییه‌ له‌سه‌ر ئاستی تاکه‌که‌سیمان. زۆربه‌ى مارکسییه‌کان ئەرتدۆکسیین، ده‌لیم زۆربه‌یان، چونکه‌ خو‌شبه‌ختانه‌ که‌سى واشیان تێدایه‌ که‌ وا نییه‌. ئەرتدۆکسییه‌کان ئەوانه‌ن که ئەوه‌نده‌ى پا‌به‌ندی تیکستن، هینده‌ پا‌به‌ندی ئەقل نین. ئەى تو بلیى به‌پێى ئەم ئاراسته‌یه‌ تپوره‌ى ده‌ولت چی بیت؟ ئەمانه‌ وینایه‌کی ئامرازگه‌رییانه‌یان بۆ ده‌ولت هه‌یه‌ و پێیان وایه‌ ده‌ولت به‌ ته‌نها ئامرازیکه‌ به‌ ده‌ست چینیکی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه‌ بۆ هه‌ژمون و بالاده‌ستی به‌سه‌ر چینیکی دیکه‌دا. لای ئەوانه‌ ده‌ولت وه‌ک لایه‌نه‌ لۆجیکی و زه‌مه‌نییه‌که‌ى شتیکی په‌راوێزییه‌ و دواتر دیننه‌ سه‌رى، واته‌ ده‌ولت دواى ئەوه‌ دروست ده‌بیت که پیشوه‌خت ده‌ولت دابه‌ش بووه‌ بۆ چینییه‌کان، هه‌ندیک بوونه‌ته‌ ده‌وله‌مه‌ند و هه‌ندیکیش هه‌ژار، چه‌وسینه‌ره‌وه‌ و چه‌وساوه‌. ده‌ولت ئامرازى بالای ده‌وله‌مه‌نده‌کانه‌ بۆ چه‌وساندنه‌وه‌ و خه‌له‌تاندنی هه‌ژاران.



به لām به لای منه وه و به پێی ئه و تووژینه وانه ی په یوه ندیان به کۆمه لگه ی بیده وه له تی سه ره تای و هه موو ئه و بیر کردنه وانه ی دیکه وه هه یه له م مه سه له یه، کاره که ته واو پێچه وانه یه. من پیموایه دابه شبوون بو گروپی کۆمه لایه تی دژ به یه ک یان بو ده وه له مه ند و هه ژار، چه وسینه ر و چه وساوه دابه شبوونی یه که م نه بووه، به لکو یه که مین دابه شبوون که دوا جار بوته دامه زرینه ری هه موو دابه شبوونه کانی دیکه بریتیه له دابه شبوون له نیوان فه رمانه روا و ملکه چدا، واته له بنه رهدا ده ولت، دابه شبوون له نیوان ئه وه ی ده سه لاتداره و ئه وه ی که ملکه چی ده سه لاته. گه ر ئه مه روویدا و په یوه ندییه ک له نیوان فه رمانه روا و ملکه چه کانی دا دروست بوو، واته له نیوان که سینک یان که سانیک که فه رمان به سه ر ئه وانی دیکه دا ده دن و ئه وانیش ملکه چیان ده بن، ئه وا ئه وکاته هه موو شتیک شیاو، چونکه فه رمانه روا ده بیته خاوه نی ده سه لات و توانای ئه وه ی ده بیته وا له وانی دی بکات فه رمانه کانی جینه جی بکه ن. وه له به ر ئه وه شی که ئه و خوی بوته ده سه لات، ئه وا ده توانیت به وانی دی بلیت: بو من ئیش بکه ن، ئیدی ئه و کاته ش زور به ئاسانی ده کریت بیته چه وسینه ره وه یان. به لām ئه و پرسیاره ی که لیهدا دیته ئاراهه ئه وه یه که کاتیک ئیمه به وردی و به راستی بیر له شیوه و ریچه کی کارکردنی ئه و ئامرازه کۆمه لایه تیانه ده که یه وه، دیاره مه به ستم له کۆمه لگه سه ره تاییه کانه نابینین که چون بو یان ده لویت دابه ش بن، واته چون ده توانن دابه ش بن بو ده وه له مه ند و هه ژار، ئیمه ناتوانین له مه تیبه گه ین، چونکه هه مو شتیک تیایدا به تایبه تی کار بو ریگرتن له دروستبوونی ئه و دابه شبوونه ده کات.

**زۆر به ی مارکسییه کان ئه رتدۆکسیین،  
ئه رتدۆکسییه کان ئه وانن که ئه وه نده ی  
پابه ندی تیکستن، هینده پابه ندی ئه قل نین**

له به رامبه ریشدا به رای من ئه و کاته دیدمان رۆشنتر و تیگه یشتنمان دیارتر ده بیته که هه ر له سه ره تاوه مه سه له ی پیشوه ختی په یوه ندی

ده سه لات به هه ند وه ربگرین. هه ر بو یه من پیم وایه که ده بیته سه ره له به ری تیوره ی

ماركسىزم بۇ بىنچىنەى دەولەت تىك بدەينەوہ تا ئەم مەسەلانەمان بۇ پوون بىتەوہ، ئەمەش كارىكى مەترسىدار و پىويستيشە لە ھەمان كاتدا. واتە دەولەت لە جياتى ئەوہى ئامرازيكى ھەژموون و بالادەستى چىنيك بىت بەسەر چىنيكدا كە ئەمەيان بۇ خوى دەرەنجامى دابەشبوونىكى پيشوہختە لە كۆمەلگەدا، بە پىچەوانەوہ من پىم وايە ئەوہ دەولەتە كە چىنەكان دروست دەكات، دەشيت باشترين بەلگەش بۇ ئەمە ئەو نمونانە بىت كە زۆر كۆمەلگەى ناخۆرئاوايى خاوەن دەولەت نمايشى دەكەن، بە تايبەتى من بىر لە دەولەتى ئىنكا لە ناوچەى ئالاند دەكەمەوہ. بەلام دەتوانين نمونەى ديكە لە ناوچەرگەى خۆرئاوا و تەنانەت نمونەى زۆر ھاوچەرخی وەك يەكيتى سۆفيت بەينينەوہ. ديارە مەبەستى من لىرەدا بە تەنھا سادەكردنەوہى بابەتەكەيە، ئەگەرنا من پىسپورى بوارى كاروبارى سۆفيتى يان كرملين نىم. بەلام ئەگەر سەرنجىك لە شۆرشى ۱۷ى ئۆكتوبەر بدەين و لە دووربىيەكى تارادەيەك ماقولەوہ سەيرى بكەين دەپرسين: داخو ئەو شۆرشە چى كرد؟ زۆر بە ئاسانى ھەمو پەيوەندىيە چىنايەتتەكانى رەتكردەوہ، ئەويش لە ريگەى رەتكردنەوہى يەك چىنەوہ: چەوسىنەرەكان، بۆرژواكان، گەرە مولكدارەكان، ئەرستۆكراتىزم و دەزگاي دەولەت كە بۇ خوى تەبا و ھاورەنگ بوو لەگەل ھەموو ئەو شتانەى نمايشى خاوەندارىتتيان دەكرد؛ دەرەنجاميش ئەوہى كە مايهوہ تەنھا كۆمەلگەيەك بوو كە دەشيت بلين ئىدى لەسەر بنەماى رەتكردنەوہى يەكىك لە لايەنەكان دابەش نەكرابوو، واتە بووہ كۆمەلگەيەكى دابەشەبوو، بەلام لە ھامان كاتدا دەزگايەكى دەولەتى (بە يارمەتى پارتى كۆمونيست) بەسەر سەرييەوہ دروست بوو كە دەسەلاتى گرت بەسەر ھەموو ئەو شتانەى بۇ ميللەتە كرىكاركە باشە، واتە لە بەرژەوہندى ئىشكەران و جوتياران. باشە، ئەى يەكيتى سۆفيتى ئىستا چىيە؟ ئەگەر لە ريزەكانى پارتى كۆمونيستدا خەباتگىر بين ئەوا يەكيتى سۆفيت برىتتە لە سۆسالىزم و دەولەتى كرىكارى و... ھتد، بەلام گەر لە لاهوت و دۆگم دووركەوتىنەوہ و كەمىك وردبىنەوہ دەبىنين يەكيتى سۆفيت كۆمەلگەيەكى چىنايەتتە، ديارە ھىچ شتىكىش دوودلم ناكات

لهوهی ئهم دهستهواژهیه به کار بهیتم، چونکه به راستی کۆمه‌لگه‌ی چینه‌کانه، به‌لکو کۆمه‌لگه‌یه‌کی چینه‌تییه که سه‌رتاپای له هه‌ناوی ده‌زگای ده‌وله‌ت‌وه هاتۆته ده‌ری. وایزانه‌م لێره‌دا زۆر به‌روونی بنچینه‌ی دروستبوونی چینه‌کان ده‌بینین، واته‌ بنچینه‌ی دابه‌شبوون له‌نیوان ده‌وله‌مه‌ند و هه‌ژاران، چه‌وسینه‌ر و چه‌وساوه، بنچینه‌ی دابه‌شبوونی ئابووریانه‌ی کۆمه‌لگه‌ له‌سه‌ر بنه‌مای بوونی ده‌زگای ده‌وله‌ت. ده‌وله‌تی سوڤیتی که له‌ پارتی کۆمۆنیزمدا خۆی به‌رجه‌سته ده‌کات، کۆمه‌لگه‌یه‌کی چینه‌تیی دروست کردوه، هه‌روه‌ها بۆرژوازیه‌تیکی نوێی ڕووسی دروست کردوه که گومانمان نییه له‌وه‌ی وه‌کو مه‌ترسی و زیانه‌کانی هه‌چی له‌ بۆرژوازیه‌ته‌ دیرینه‌ ئه‌وروپیه‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌م که‌مه‌تر نییه. من له‌مه‌ دانیام، کاتیکیش ئهم قسه‌یه‌ ده‌که‌م که وا دیاره قسه‌یه‌کی سو‌ریالی بیت، واته‌ کاتیک ده‌لیم ئه‌وه ده‌وله‌ته، چینه‌کان دروست ده‌کات، ده‌مه‌وێت ئه‌مه له‌ ڕینگه‌ی چه‌ند نمونه‌یه‌که‌وه ئاشکرا بکه‌م که سه‌ر به‌ جیهانگه‌لیکن ته‌واو جیاوازه‌ له‌و جیهانه‌ی ئیهمه‌ی تێداین، واته‌ جیهانی ئینکا و جیهانی یه‌کیته‌ی سوڤیت. ئه‌گه‌ر پسیپۆرانی ژیا‌ری دیرینی میسریش بو نمونه‌ یان پسیپۆرانی ناوچه‌ و کولتوره‌کانی دیکه‌ که مارکس به‌ دیسپۆتیزی ئاسیایی ناویان ده‌بات، وه‌ یان شاره‌زایانی ژیا‌ره‌ ئاوییه‌کان هه‌مان ڕیچکه‌ی من بگرنه‌ به‌ر، پیم وایه‌ زۆر به‌ ئاسانی ده‌یسه‌لمینن که‌ چون سه‌ره‌له‌دانی دابه‌شبوونی ئابووری له‌ هه‌ناوی دابه‌شبوونی سیاسییه‌وه هاتۆته ده‌ری، واته‌ ئه‌وه‌ی که‌ چون ئه‌و که‌سه‌ی که له‌ چرکه‌ساتی ملکه‌چییه‌وه ده‌بیته‌ خودیکی هه‌ژار و چه‌وساوه، فه‌رمانه‌روایش ده‌بیته‌ ده‌وله‌مه‌ندیکی چه‌وسینه‌ر. دیاره ئه‌مه‌ش بو خۆی شتیکی ئاساییه، چونکه‌ مه‌به‌ست له‌ ده‌سه‌لات گرتنه‌ ده‌ست، پیاده‌کردنیه‌تی، هه‌یج ده‌سه‌لاتیکیش به‌بی‌ ناچارکردنی ئه‌وانی دی له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که له‌ به‌رژه‌وه‌ندی تو کار بکه‌ن، بوونی نییه. من پیم‌وايه ئه‌وه‌ی که ده‌وله‌ت دروست ده‌کات کاری نامۆکار (العمل المغترب) نییه، به‌لکو به‌ پینچه‌وانه‌وه پیم وایه‌ کاری نامۆکار زاده‌ی ده‌سه‌لات و پروسه‌ی پراکتیزه‌کردنیه‌تی. ئه‌ی داخۆ کاری نامۆکار چییه؟ بریتییه‌ له‌وه‌ی "له‌ جیا‌تی خۆم، کار له‌ به‌رژه‌وه‌ندی ئه‌وانی دی بکه‌م"،

راستتر "که متر کار بۆ خۆم و زیاتر بۆ ئەوانی دی بکه م"، ئەمە بنچینهی کاری نامۆکاره. دياره يه که مین شیوهی کاری نامۆکار که گهردوونیتترین شیوهیهتی ئه رکی دانی سه رانه بووه. چونکه که تۆ وتت: "من خاوهن دهسه لاتم، ده بیته ئیوهش ملکه چم بن" ئیدی من بۆ سه لماندنی خواسته که م که سه ردهسته یی منه به سه ر تۆدا، ناچاره ده که م سه رانه بدهیت، به واتای بردنی به شیک له چالاکی تۆ بۆ به رژه وهندی تایبه تی خۆم. لیسه شه وه ئیدی من به ته نها خاوهن دهسه لات نیم، به لکو چه وسینه ری ئەوانی دیکه شم، هیچ ده زگایه کی ده وله تیش به بی بوونی ئەم ده زگای سه رانه دانه بوونی نییه. یه که م شت که پیاوی دهسه لات ده یكات سه پاندنی سه رانه یه، واته ئەوانه ی دهسه لاتیان به سه ردا پراکتیزه ده کریته، سه رانه بدهن. رهنگه پیم بلیته: "جا بۆ ملکه چ ده که ن؟ بۆ سه رانه ده ده ن؟". ئالیسه ده مه سه له ی بنچینه ی ده وله ت دیته ئاراهه. له راستیدا منیش به ته واوه تی ده رک به م مه سه له یه ناکه م، به لام له په یوه ندی دهسه لاتدا شتیک هه یه مه سه له ی توندوتیژی تیده په ریته. دياره ئەم قسه یه زۆر ئاسانه، چونکه دهسته جی کیشه که چاره سه ر ده کات! بۆچی ده وله ت هه یه؟ چونکه له چرکه ساتیکی دیاریکراودا، له شوینیکدا که سیک یان کومه له که سیک وتوویانه: «ئیمه خاوهنی دهسه لاتین و ئیوهش ملکه چمان ده بن». به لام له م حاله ته دا دوو شت رووده دات، یان ئەوه تا بیسته رانی قسه کان ده لین: «به لئ، ئەوه راسته، ئیوه خاوهن دهسه لاتن و ئیمهش ملکه چتان ده بین» یا «نا ئیوه خاوهن دهسه لات نین، به لگهش بۆ ئەوه ئەوه یه که ئیمه ملکه چتان نابین» ئیدی لییان هار ده بن یان ده یانکوژن. که واته مه سه له که له نیوان ملکه چی و یاخیبووندا یه، ده بیته و پیوستیشه ئەم جوړه دانپانانه به دهسه لاتدا هه بیته، چونکه ده وله ت له زۆر شوین و کومه لگه ی جیاواز جیاواردا سه ری هه لداوه. له راستیشدا پرسیار ده رباره ی بنچینه ی په یوه ندی دهسه لات به بنچینه ی ده وله ته وه، به لای منه وه دوو دیوی هه یه: له یه ککاتدا هه م پرسیاریکی سه رخانیه و هه م ژیرخانیه. پرسیاره سه رخانیه که ئەوه یه: چ شتیک وا ده کات که له

كات و شوپىنىكا كه سىك بليت: «من سه روكتانم و ده بىت ملكه چم بن»؟ ئه وه پرسىارى لوتكه ي سىگوشه كه يه.

پرسىاره ژىرخانىيه كه ش كه پرسىارى بنچىنه ي سىگوشه كه يه برىتبه له: بو چى خه لك قبولئانه ببنه گوپرايه لى كه سىك يان كومه لىك كه س، خو فه رمانزه وا ئه و ده سه لات و هيزه زوره ي به سه ر توندوتىزىيدا نيه بو ملكه چكردى هه مووان؟ كه واته شتىكى ديكه هه يه جگه له هيزى پروت، ئه م گوپرايه لىتى قبولكردنه ش ده مانباته وه بو شتىكى دى كه به ته واوه تى نازانم ماهيه تى چيه، من به ته نها تويزه رىكم و به س... واته رولى من تويزينه وه يه. به لام ئه وه ي كه له ئىستادا ده كرئت بوتريت ئه وه يه كه ئه گه ر ئه و پرسىاره ماقول بىت ئه وا وه لامدانه وه ي ئاسان و به لگه نه ويستانه نيه، وه كچون ناشتوانين چاو له شىكردنه وه ي ئه و پرسىاره ژىرخانىيه بووشين، واته «بوچى خه لكى ملكه چى قبول ده كه ن» ئه مه ئه گه ر هاتوو ويستان قول و جىدى بير له مه سه له ي بنچىنه ي په يوه ندى ده سه لات و بنچىنه ي ده ولت بكه ينه وه.

پ: هه ست ناكه يت ئه مه هه مان ئه و دوو پرسىاره يه كه روسو له سه ره تاي كتىبى په يمانى كومه لايه تيدا كر دوويه تى، كاتىك ده لىت: «هيج مروفتىك ناتوانىت هيزى ئه وه ي هه بىت كه بو هه ميشه به هيزترين بىت»، كه چى له گه ل ئه وه شدا ده ولت هه ر هه يه! ئه ي كه واته

ده سه لاتی سیاسی له سه ر چ  
 بنه مايه ك داده مه زرىت؟ من كه  
 كتىبى «كومه لگه ي دزه ده ولت» م  
 خويندوه هه ستم كرد تيزه كه ي

**هيج ده سه لاتیك به بى نلچار كردنى ئه وانى  
 دى له سه ر ئه وه ي كه له به رزه وه ندى تو كار  
 بكه ن، بوونى نيه.**

توش له خالىكى جىگير و نه گورى زور ئاشكرادا زور له تيزه كه ي روسو ده چىت: كاتىك كه ده گه رپته وه بو كومه لگه بچكوله كان (ليره دا بير له نووسينه كانى روسو ده رباره ي

ژنیف و کۆرسیکا و دۆله بچکۆلهکانی سوئیسرا دهکه مه وه، که ئەمهش بۆ خۆی توێژینه وهیه که به رهو مه سه له ی بنچینه ی ده سه لاتی سیاسی رمانده کیشیت.

**کلاستر:** توێژینه وه نییه، به لکو ئەمه ئەو شته یه که کۆمه لگه سه ره تاییه کان پیمانیده لیت... رهنگه که میک له بابه ته که مان دور بکه وینه وه، به لام له راستیدا هیشتا هه ره له ناو هه مان کایه داین: ئایا ئەو مه رجه پیوستانه چین بۆ هه ره کۆمه لگه یه ک بۆ ئەوه ی بیده وه لته بیت؟ به رای من یه کیک له مه رجه کان ئەوه یه که ئەو کۆمه لگه یه وه کو قه باره بچکۆله بیت، له مه شیاندایه تابه تی ته واو هاو پام له گه ل رۆسۆدا، چونکه به راستی خالی هاوبه شی نیوان کۆمه لگه سه ره تاییه کان ئەوه یه که کۆمه لگه ی بچکۆله ن، مه به ستم له پوه هه ریمی و دیمۆگرافییه که یه، که ئەمهش بۆ خۆی مه رجیکی سه ره کییه بۆ ئەوه ی ده سه لاتیکی جیاکه ره وه له ناویدا سه ره ه لئه دات. له م روانگه یه وه ده شیت به راوردیک له نیوان کۆمه لگه سه ره تاییه بیده وه لته کان و کۆمه لگه ده وه لته داره کاندایه که یه ن: کۆمه لگه سه ره تاییه کان له لایه که وه بریتین له و کۆمه لگایانه ی که بچکۆله و دیاریکراو و پوختکراوه ن، کۆمه لگه ی دابه شبوونی به رده وامن، کۆمه لگه گه لیکن زیاتر ده که ونه به ره ی هه مه لایه نییه وه؛ له کاتیکدا کۆمه لگه ده وه لته داره کان ته واو به پیچه وانه وه له به ره یه کی دیکه دان، به ره ی گه شه و تیکه لاوبوون، به ره ی یه کبوون و تاکلایه نی. ئەگه ره کۆمه لگه سه ره تاییه کان له به ره و لایه نی هه مه لایه نییدا بن و کۆمه لگه ناسه ره تاییه ده وه لته داره کانیش کۆمه لگه ی تاکلایه نی بن، ئەوا ده وه لته بریتیه له سه رکه وتنی ئەو تاکلایه نییه.

تو باسی "رۆسۆ" کرد، به لام ده توانین قسه کانی که سینکی دیکه به نمونه بهینینه وه که به ره له رۆسۆ هه مان ئەو پرسیاره ژیرخانیه ی کردوه که که میک پیش ئیستا من کردم: بۆچی خه لکی گوێرایه ل و ملکه چ ده بن، له کاتیکدا به ژماره زۆرتن له و که سه ی که فه رمان ده دات و هیزیشیان زیاتره؟ ئەمه پرسیاریکی ئالۆز و ته لیسماوییه، به لام پرسیاریکی زۆر شیاویشه و سه رده مانیکی زۆر زووتر به ره له ئیستا لا بویسی له

کتێبه‌که‌یدا «وتاریک دەرباره‌ی کۆیله‌یتی به‌ ویست» زۆر به‌ ڕوونی وروژاندویه‌تی. که‌واته‌ ئه‌وه‌ پرسیاریکی دێرینه‌، به‌لام مانای ئه‌وه‌ نییه‌ که‌ وه‌لام دراوه‌ته‌وه‌ و تێپه‌ریندراوه‌. من پێم وایه‌ ئه‌وه‌ پرسیاره‌ هه‌ر وه‌لام نه‌دراوه‌ته‌وه‌ و به‌ پێچه‌وانه‌وه‌ ئیستا کاتیکی گونجاوه‌ بۆ دووباره‌ وروژاندنه‌وه‌ی تاوه‌کو لانیکه‌م له‌و زه‌لکاوه‌ مارکسییه‌ دهرمانبه‌ییت که‌ ته‌واوی بوون و هه‌بوونی کۆمه‌لگه‌ - لێره‌دا به‌ گشتی قسه‌ ده‌که‌م - له‌ ئابووریدا کورت ده‌کاته‌وه‌، له‌ کاتیکیدا له‌ ته‌واوی ئه‌و شتانه‌دایه‌ که‌ سیاسین.

پ: تۆ وتت که‌ به‌ شیوه‌یه‌کی زۆر ئاسایی دووچاری مه‌سه‌له‌ی مارکسییزم بوویته‌ته‌وه‌، ئه‌ی هیچ مامه‌له‌یه‌کت له‌گه‌ڵ تۆری خویندنه‌وه‌ی ده‌روونشیکاریدا نه‌کردوه‌، ئه‌ی بۆ ئاماژه‌ی پێ ناده‌یت؟

کلاستر: ئه‌وه‌یان شتیکی دیکه‌یه‌. سه‌ره‌تا ده‌بیته‌ دان به‌وه‌دا بنیم که‌ زۆر ئاگاداری ئه‌ده‌بیاتی ده‌روونشیکاری نیم، واته‌ ئاماژه‌ نه‌دانم پێی په‌یوه‌ندی به‌ نه‌بوونی زانیاری خۆمه‌وه‌ هه‌یه‌ له‌و بواره‌دا، پاشان من له‌ توێژینه‌وه‌کاندا هیچ پێویستییه‌کن به‌ خویندنه‌وه‌ یان ده‌روونشیکاری نییه‌، ئه‌وه‌ش ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی که‌ وا هه‌ست ده‌که‌م تێروانیم سنووربه‌ند ده‌کات و جۆریکه‌ له‌ کات به‌سه‌ربردن، به‌ هه‌رحال تاوه‌کو ئیستا هه‌ستم نه‌کردوه‌ پێویستمه‌. وه‌کچۆن ده‌بیته‌ ئه‌وه‌ش بلیم که‌ خویندنه‌وه‌یه‌کی خێرام بۆ هه‌ندیک تیکست دەرباره‌ی ئه‌نتۆلۆژیا و ده‌روونشیکاری وایان لێ نه‌کردم که‌ ئه‌و ئاراسته‌یه‌ بگرمه‌ به‌ر. من ته‌واو دلنیام کاتیک ده‌مه‌ویته‌ له‌ مه‌سه‌له‌ی ده‌سه‌لات بکۆلمه‌وه‌، مه‌به‌ستم ئاره‌زووی ده‌سه‌لات گرتنه‌ده‌سته‌، یان ئاره‌زووی ملکه‌چی و گوێزایه‌لی له‌ لایه‌نه‌که‌ی دیکه‌ی هاوکیشه‌که‌وه‌، واته‌ ئه‌وه‌ی له‌ ژیره‌وه‌یه‌ و ژیره‌ده‌سته‌،

دهشزانم که زاراوهی «ئارهزوو» یهکیکه له کاتیگۆریاکانی فرههنگی دهروونشیکاری، کهچی دواچار ئه و زاراوهیه له هیگل یان مارکسهوه وهردهگرم، به راستیش بیلیم سهراوهکانی من زیاتر له و لایه نهوهن. زۆر به سادهیی بلیم، زانیاریم له و بوارهدا زۆر کهمه، به لکو دهشیت بلیم هیچ له بارهی دهروونشیکارییهوه نازانم، ئه مه سهرباری ئه وهی که پیویستم پیی نییه. دیاره ئه مه مانای ئه وه ناگهیه نیت گهر بزانیام گه یشتومه ته ریگهیه کی داخراو و ئه وه دهروونشیکارییه که ده توانیت یارمه تیم بدات، هه ولی بو نه ده م... به لام تا ئیستا هه ست ناکه م پیویستم به ئامرازهکانی دهروونشیکارییه، به لکو به پیچه وانه وه هه ست ده که م ئایدیاکانم تیکده دات، ئه گهر ئایدیاگه لیکیش به که لک نه یه ن و که مبه یه خ بن، ئه وا وهرگرتنیان و کارکردن پییان واقع ده شیوینن.



## دهسهلات له کۆمه‌لگه‌ی به‌ربه‌رییدا

پ: تۆ پیتوایه بنچینه‌ی جیاوازی نیوان کۆمه‌لگه‌یه‌کی سه‌ره‌تایی و کۆمه‌لگه‌یه‌کی ناسه‌ره‌تایی له‌وه‌دایه‌که‌ له‌یه‌که‌میاندا دابه‌شبوون هه‌یه و له‌ دووهمیشیاندا دابه‌شنه‌بوون، به‌لام به‌لای منه‌وه‌ پیاواری دابه‌شبوونی نیوان ده‌وله‌مهند و هه‌ژار، چه‌وسینه‌ر و چه‌وساوه‌ لای گایاکیه‌کان مانای ئه‌وه‌ ناگه‌یه‌نیت که دابه‌شبوونیکی دیکه هه‌یه له‌نیوان ژن و پیاو، هه‌روه‌ها له‌نیوان که‌سه‌ ئاسایی و که‌سه‌ شازه‌کاندا. بۆ نمونه له‌ کتێبه‌که‌تدا «کرۆنیکای هیندییه‌کانی گایاکی» باسی دوو حاله‌تی دوو پیاوی هۆمۆسیکسوال ده‌که‌یت که‌یه‌کیکیان ته‌با و ئه‌وی دیکه‌یان ناته‌با بووه له‌گه‌ڵ پێودانگه‌کاندا. داخۆ چه‌شنی ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ چی بووه که‌ به‌سه‌ر ئه‌وی دووهمیاندا پراکتیزه‌کراوه‌ تا هه‌ست بکات دۆخیکی شاز و ئاوارته‌ی هه‌یه‌؟

کلاستر: ئیمه‌ لیڤه‌دا له‌ ده‌سه‌لاتی سیاسی دوور ده‌که‌وینه‌وه‌. ئایا چه‌شنی ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ چیه‌ که‌ لیڤه‌دا پراکتیزه‌کراوه‌؟ نازانم، بلیم تیروانینی گروپ؟ تیروانینی خیل؟ مۆرالی کۆمه‌لگه‌؟ ئیمه‌ لیڤه‌دا له‌به‌رده‌م حاله‌تیکی زۆر وردداین، چونکه‌ گایاکی بریتین، به‌لکو بریتی بوون - ده‌بیت لیڤه‌دا به‌ فه‌رمانی رابردوو قسه‌یان له‌سه‌ر بکه‌ین - له‌ کۆمه‌لگه‌ی راپوچیه‌کان، واته‌ گه‌ر پیاویک راپوکه‌ر نه‌بووبیت وه‌ک ئه‌وه‌ وایه‌ هیچ نه‌بووبیت. ئه‌و که‌سه‌یشی که‌ لیڤه‌دا قسه‌ی له‌سه‌ر ده‌که‌ین {هۆمۆسیکسوال} که‌ له‌ پوی سیکسیه‌وه‌ ته‌واو ناته‌بایه‌ له‌گه‌ڵ پێودانگه‌کاندا} بواریکی گه‌وره‌ی نه‌بووه‌ بۆ هه‌لبژاردن. ئه‌و که‌ راپوکه‌ر نه‌بووبیت به‌ شیوه‌یه‌کی کرده‌گیانه‌ مانای وابوووه‌ که‌ پیاو نییه‌، ئه‌و ماوه‌یه‌شی که‌ ده‌بیت به‌ره‌و لاکه‌ی تر بیپریت، به‌ره‌و لای توێژه‌که‌ی دیکه‌ی کۆمه‌لگه‌ که‌ جیهانی ئافره‌ت بووه‌، زۆر دوور نه‌بووه‌. به‌لام نازانم که‌ ئایا شیواوه‌ له‌م حاله‌ته‌دا زاراوه‌ی ده‌سه‌لات به‌

کار بهینیت. به هەر حال، مهسه له که په یوهندهی به دهسه لاته وه نییه به و مانایه ی که تا ئیستا باسمان کرده، واته دهسه لاتیک که سروشتیکی سیاسییانه ی ههیه.

پ: که واته دهسه لاتیکی زۆره ملیتیانه نییه؟ ئایا که شف نه کردنی دهسه لاتیک که له که سیکدا بهرجهسته بووه له پشت ئه وه وه نییه که بلین ئیمه هه موومان له بهردهم کۆمه لگه یه کداین به بی دهسه لات؟ دابه شبوونه کان هه ن، جۆریک له پرۆسه ی دزیو کردنی کۆمه لایه تی هه یه که واده کات تاکه کان ئازادانه رهفتار نه که ن. له و لایه نه شه وه که تایبه ته به په یوه ندییه کانی هاوسه رگیری، ده بیت ئه و پیاوی که ره تی ده کاته وه هاوسه ره که ی میردیکی دیکه ی هه بیت، پاش ماوه یه ک رازیوونی خۆی به رامبه ر به و راستییه نیشان بدات که بوته واقع (کرونیکی هیندییه کانی گایکی). که واته دهسه لات هه یه، مادامه کی پیودانگ بو رهفتار هه یه؟

کلاستر: ئه وانه پیودانگه لیکن که له لایه ن ته واوی کۆمه لگه وه سه پینراون، نه وه ک له لایه ن توژیکی دیاریکراوه وه. ئه وانه پیودانگه کانی کۆمه لگه خۆیین، واته ئه و پیودانگانه ی که به هویانه وه و له رییانه وه کۆمه لگه خۆی یه کده خات و یه کانگیر ده کات، واته پیودانگه لیکن که هه مووان ریزی ده گرن به بی ئه وه ی له لایه ن هه یچ که سیکه وه سه پینراون. پیودانگه کان له کۆمه لگه سه ره تای و تابووییه کاند و... تادوایی، وه ک ئه و یاسایانه وان که له کۆمه لگه کانی ئیمه دا هه ن، واته ده شیت به ئه ندازه یه کی که م ببه زینرین. لیره دا مه سه له که په یوه ندی به سه پاندنی پیودانگه کانی توژیکی کۆمه لایه تییه وه نییه به سه ر ته واوی کۆمه لگه دا، به لکو پیودانگه کانی کۆمه لگه خۆیه تی و په یوه ندی به ده سه لاته وه نییه. پاشان با بپرسین ده سه لاتی ک و به سه ر کیدا؟ ئه وه ده سه لاتی کۆمه لگه یه له کۆی خۆیدا، چونکه دابه ش نه کراوه، ده سه لاتی کۆمه لگه یه وه ک گشتیک به سه ر ئه و تاکانه دا که پیکی ده هینن. پاشان ئایا تاکه کان چۆن فییری ئه و پیودانگانه ده بن، وه ریده گرن و ده بیبه نه وه ناوه وه؟ به

گوزهراندن و منال گه وره كردن.. تادوایی. لێزه دا ئیتمه دوورین له کایه ی دهسه لاته وه، به م مانایه ش خۆی، دهسه لاتی «باوکیک» به سه ر کوره کانی دا له کۆمه لگه سه ره تاییه کانی دا، یاخود دهسه لاتی پیاویک به سه ر هاوسه ره که ی یان هاوسه ره کانی دا هیچ په یوه ندی به دهسه لاتی سه رکرده یه که وه نییه به سه ر ئه و خه لکه دا که ملکه چین و ده پیه رستن، پیویسته کایه کان تیکه ل نه که ین.

پ: دابه شکردنیک هه یه بۆ کایه له نیوان شار و لادیدا، که به رای "هینری لوفابیر" دابه شکردنیک هه مییه. توش له کتیبی «کرۆنیکای هیندییه کانی گایاکی دا» و به تاییه تی له به شینکی کتیبی «کۆمه لگه دژی ده ولت» دا به ناوونیشانی «که وان و سه به ته» زور تیشک ده خه یته سه ر به رجه سه ته کردنی دابه شکردنیک دیکه له نیوان کایه ی نیرینه و کایه ی ئافره تیانه. ئایا ئه و دابه شکردنه بۆ چییه؟

کلاستر: ئاساییه که له و حاله ته دا دابه شکردنیک له و جوړه هه بیته. با ئه وه مان له یاد نه چیت که مه سه له که په یوه ندی به راوکه ره کۆچه رییه کانه وه هه یه. دیاره ئاساییه که دوو بواری ته واو لیک جیاوا زمان هه بیته، مادامه کی راو کاری پیاوه، پرۆسه یه که که له دارستاندا پرووده دات و ده کریت، واته له بواری دارستاندا. ئه گه ره هه مووانیش له دارستاندا ده ژین، ئه وا جیاوازییه ک هه یه له نیوان دارستان وه ک ئاوایی، له کویدا نیشته جی ده بین و ده نوین و ده خۆین... تادوایی، واته ئه و بواری که بۆ هه مووان ره خساوه (پیاوان، ئافره تان، منالان و به ته مه نه کان..). و نیوانی دارستان وه ک بواری ئه و چالاکیانه ی که پیاو وه ک راوکه ره زۆربه ی زۆری کاته کانی خۆی تیدا ده باته سه ر. سه رباری ئه وه ش ده بینین که به پیی پیکهاته ی دیموگرافیانه ی گایاکی (چونکی ژماره ی ژنان له پیاوان زیاتره)، هه ر بۆیه ئاوایی زیاتر مۆرکیکی ئافره تیانه ی هه یه تا پیاوانه، چونکه پیاوان هه موویان ده چن بۆ راو له به رامبه ر مانه وه ی ئافره تاندا له ئاواییه که دا. ئالیره وه یه که ده توانین به بی ئه وه ی زیاده ره وی له قوولبوونه وه ی ئه و ناکوکییه دا بکه ین، دوو بواری

لهیهك جیاكهینهوه: دارستان كه بواری راو و نیچیره، واته بواری پیاوانه وهك راوکه، ههروهها ئاواپیش كه بواریکی ئافرهتانهیه لهگهڵ منالان و چیشخانه و ژیانی خیزانی و... تادواپی. ئەمەش ناکاته ئەوهی که بلیین ههندیك دەسهلاتیان بهسەر ههندیکی دیکه دا ههیه.

پ: له راستیدا بواری دابهشکراوی نێوان لادی و شار، بواریکی هیرارکیانهی دەسهلاتنمیزه. ئایا لهو حالهتهی که ئیمه باسی دهکەین پهیوهندییهکی هیرارکیانهی هاوشیوه نییه له نێوان ههردوو بواری نیرینه و ئافرهتییانه دا؟

کلاستر: نا، به هیچ شیوهیهک، تهنا ته ئهگەر حالهتی دیکه شمان وهرگرت. ئیمه لێره دا له بهردهم حالهتیکی تایبهتدا، ئهوان راوکهری کۆچه ریین، بوونی کۆمه لگه ی راوکه ره کۆچه رییهکانیش شتیکی دانسقهیه (پاستر بلیم جارن زور دانسقه و که موینه بووه)، تهنا ته گهر بهربلاوترین حالهتمان له بهرچاو گرت که بریتیه له حالهتی کۆمه لگه سه ره تاییهکانی چینه ره دامه زراو و جیگیره کان (که ئەوهیان حالهتی زۆرینهی هه ره زۆری هیندییهکانی ئەمریکای باشووره، دیاره من لێره دا باس له دانیشتوانی «ئالاند» ناکه م به لکو مه به ستم له هیندییهکانی دارستانه کانه، ئەو به ره رییه پووتو قووتانه ی له دارستان و جهنگه له کانی ئەمازۆندا به په ر خۆیان پۆشیوه.. ئەوان تارا ده یه ک هه موویان چینه ری

جیگیر و دامه زراون، تهنا ته لهو کاتانه شدا که هه ندیک چالاکی راویان له وشکانی یان پووباره کانداهه بیته، وه یا چالاکی کۆکردنه وهی پوهک، هه ر چینه ری جیگیر و دامه زراون، ئەوا هیچ جیاوازییهک نییه له نێوان

**شارهکان ته مه نیان هینده ی ته مه نی دهولته کانه، له کۆیشدا شاریک و پراکتیزه کردنی په یوه ندیه کانی ده سه لات هه بوو، ئیدی جیاکاری له نێوان شار و گوندا سهر هه لده دات**

لادی وهک وینهیهکی سههرهتایی بۆ شار و نیوانی گوند. دیاره ئه‌مه‌یان په‌یوه‌ندی به‌ بابته‌که‌مانه‌وه‌ نییه. جیاکاری نیوان گوند و شار ته‌نھا له‌ حاله‌تی بوونی شارێکدا به‌رجه‌سته‌ ده‌بیت که‌ خه‌لکی غه‌یره‌ گوندنشینی تیدا بژی، چونکه‌ لادیی خۆی ده‌کاته‌ هاوشیوه‌ی لادی، له‌ کاتی‌دا دانیشتوانی شار بۆرژوان، واته‌ ئه‌وانه‌ن که‌ له‌ بورجه‌کاندا ده‌ژین و سه‌رکرده‌کان کۆنترۆلیان کردوون، وه‌کچۆن سه‌ره‌تا سه‌رکرده‌کان له‌ شاردا ده‌ژین. جیاکاری نیوان شار و گوند ته‌نھا له‌ گه‌ل ده‌رکه‌وتن و سه‌ره‌له‌دانی ده‌وله‌تدا ده‌رده‌که‌ویت، چونکه‌ ده‌وله‌ت، یان وینه‌ی دیسپۆتیست ئه‌و کاته‌ ده‌رده‌که‌ویت که‌ سه‌نته‌ریک هه‌بیت خاوه‌ن قه‌لا و په‌رستگا و عه‌مارگی تایبه‌ت به‌ خۆی بیت.. ئالیره‌شدا زۆر به‌ زه‌قی جیاوازی نیوان سه‌نته‌ر و ته‌واوی بواره‌که‌ی دی ده‌رده‌که‌ویت، ئیدی شار ده‌بیته‌ سه‌نته‌ر، هه‌مو ئه‌وه‌ی دیش که‌ ده‌مینیته‌وه‌ ده‌بیته‌ گوند. دیاره ئه‌م جیاوازییه‌ له‌ کۆمه‌لگه‌ی سه‌ره‌تاییدا بوونی نییه، ته‌نانه‌ت له‌ گه‌ل بوونی گروپی سه‌ره‌تایی قه‌باره‌ گه‌وره‌شدا، چونکه‌ قه‌باره‌ هه‌یج شتیک له‌ مه‌سه‌له‌که‌ ناگۆریت، گه‌ر مه‌به‌ست له‌ باندیک راوکه‌ری گایاکی بیت که‌ له‌ ۳۰ که‌س پیکه‌اتوه‌ یان گوندیکی گارانی که‌ ۱۵۰۰ که‌س نیشته‌جییه‌تی. که‌واته‌ به‌بی بوونی ده‌وله‌ت به‌ هه‌یج شیوه‌یه‌ک جیاکاری له‌ نیوان شار و گوندا نییه، واته‌ له‌ حاله‌تی بوونی سه‌رکرده‌یه‌کدا که‌ شوینی نیشته‌جیوون و پایته‌خت و عه‌مارگه‌ و په‌رستگا و... تادوایی، هه‌بیت. که‌واته‌ ئه‌وه‌ ده‌وله‌ته‌کانن که‌ شاره‌کان ده‌خولقینن، شاره‌کان ته‌مه‌نیان هه‌نده‌ی ته‌مه‌نی ده‌وله‌ته‌کانه، له‌ کوشیدا شارێک و پراکتیزه‌کردنی په‌یوه‌ندییه‌کانی ده‌سه‌لات هه‌بوو، ئیدی جیاکاری له‌ نیوان شار و گوندا سه‌ر هه‌له‌دات. ئه‌مه‌ش به‌ په‌له‌ی یه‌که‌م ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی که‌ شارنشینان، ئه‌وانه‌ی که‌ له‌ ده‌وری فه‌رمانه‌وان، ده‌بیت بخۆن و بژین، که‌ ئه‌مه‌ش وا ده‌کات ئه‌وانه‌ی له‌ ده‌ره‌وی شار ده‌ژین، واته‌ گوندنشینه‌کان کار بۆ سوود و قازانجی ئه‌وان بکه‌ن. ئا لیره‌وه‌یه‌ که‌ ده‌کریت بلین وینه‌ی گوندنشین له‌ ناو ده‌زگای ده‌وله‌تیدا نه‌بیت ده‌رناکه‌ویت. گوندنشین ئه‌و که‌سه‌یه‌ که‌ له‌ گوند ده‌ژی و به‌ شیوه‌یه‌کی رێژه‌یی کار له‌ قازانجی ئه‌و فه‌رمانه‌وايانه

دهکات که له شار دهژین، واته سهراڤه دهکات له فۆرمی خزمهتی تایبهتی وهک سوخرهکیشی یان پیشکهشکردن و دانی بهروبومی کێلگهکانی... بهلام ئایا سهراڤه کهلکی چیه؟ کهلکی سهراڤه دان به پلهی یهکهم بۆ دهرخستن و بهرجهستهکردنی دهسهلاته، ئاماژهی دهسهلاته! جگه له سهراڤه دانیش، هیچ ئامرازیکى دیکه نییه بۆ دهرخستنی واقعی دهسهلات. داخو ئهوه کهسهی که دهلیت من سهروکم و دهسهلاتدارم، چون دهسهلاتداریتیه کهی دهسهلمینیت؟ تهها بهوه دهبیته که داوای شتی بکات، ئهوه شتهش پێی دهوتریت سهراڤه (دیاره دهکریت به مانای خهراج و باج و بهرتیلیش بیت - و.ک-). کهواته سهراڤه دان سیمبولی دهسهلاته، له هه مان کاتیشدا ئامرازی درێژه پیدانیهتی، تاقه ریگهی گهرهنتیه بۆ بهردهوامی بازنهی دهسهلات و هه موو ئهوانه ی له چواردهوری سهروکن، واته بۆ بهردهوامبوونی بیروکراتی. چونکه بیروکراتی تهها ئهوه کاته له دایک دهبیته که سهروکی ههیه، ئهوه سهروکه یاخود دیسپوته هه ر زو ئهوه پاسهوان و جهنگاوهراڤه له چواردهوری خوێ خه و کۆدهکاتهوه که گهرهنتین بۆ دهسهلاته کهی... ئهوانهش دهتوانن زۆر به زوویی بگۆرین و بینه فهرمانبهری پسپۆر له کۆکردنهوهی سهراڤه و باج و خهراج و حیسابکردنیدا، ئهوانه دهبنه ژمیریار، کاهین.. تادوایی. به مانایهکی دی، دهمودهست و شانبهشانی ههلتوقین و دروستبوونی سهروک، دهستهدهسته سهرباز و فهرمانبهر و نووسه ر و کاهین دهردهکهون. تهها ئهوهندهش بهسه که بواری پیاوهکردنی دهسهلات کهمیک بهرفراوان بیت تا هه موو ئهوانه ی له دهووربهری سهروکن، هه ر له کاهین و سهرباز، نووسه ر و فهرمانبهر و چاودیر و... تادواییه وه بیگره، ژینیکی ئه ریس توکراتی و شاهانه بژین. بیگومان هیچ کام لهوانه کار ناکه ن، چونکه ئهوان سهرقالی شتیکی دیکه ن، نه به ئهنگیزه ی ته مه لێی یان ئاره زوو وهک لای «ماموستا» که ی هیکل هه یه، به لکو به هو ی سه رقالبوونیا ن به کارهکانیا نه وه وهک کاهین و ژهنرال و فهرمانبهرا ن و .. تادوایی.. ئهوان ناتوانن خزمهتی خاک بکه ن و مهرومالات به خێوبکه ن، هه ر بۆیه ده بیته ئهوانی دی له پیناوی ئه ماندا کار بکه ن.

پ: له کۆمه‌لگه‌ی سه‌ره‌تاییدا ئه‌فسونگه‌ران «شامانه‌کان» هه‌ن، ده‌کریت چۆن باس له

پله‌و پاپه‌یان بکه‌ین؟

**کلاستر:** لێره‌دا که‌میک ده‌گه‌ریینه‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی که‌ پێشتر باسمان لێوه‌کرد، واته‌ ئه‌و ته‌لیسه‌ ئالۆزه‌ی که‌ گه‌مارۆی زاراوه‌ی ده‌سه‌لاتی داوه‌.

پ: به‌لێ، پێم وایه‌ مه‌به‌ست له‌ هه‌ندیک پرسیارمان ناسینی ئه‌و چه‌شنه‌ ئالۆزییه‌ که‌ تاییه‌ته‌ به‌وانه‌ی که‌ ناچاریی و زۆره‌ملیئی گه‌مارۆیداون، ئه‌وانه‌ی له‌لایه‌که‌وه‌ پرۆسه‌ی یه‌کخستنی کۆمه‌لایه‌تی ده‌سته‌به‌ر ده‌که‌ن، له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه‌ گه‌ره‌نتین بۆ بوونی ده‌سه‌لاتی سیاسی. وایزانه‌م تو زۆر به‌ پوونی ئه‌م دوو شته‌ت له‌ یه‌ک جیاکرده‌وه‌، به‌لام ئه‌و خاله‌ی یه‌که‌میان زۆر پوون نه‌بوو، ئه‌م خاله‌ش له‌ هه‌موو ئه‌و پرسیارانه‌ی دی زیاتر شوکی کردین که‌ ئاراسته‌مان کردیت.

**کلاستر:** جارێ تو باسی ناچاریی ده‌که‌یت، له‌کۆمه‌لگه‌ سه‌ره‌تاییه‌کاندا شتیکی نیه‌ به‌ ناوی ناچارییه‌وه‌.

پ: نمونه‌مان بۆ ئه‌و ناچارییه‌ پێویستی به‌خشینه‌، واته‌ پێویستی ئه‌وه‌ی که‌ به‌ده‌یت و وه‌رگرت.

**کلاستر:** مه‌به‌ستت ئالوگۆر و ئالوگۆرکارییه‌! بێگومان ناکریت نکولی له‌ پێویستی‌بوونی ئالوگۆر، ئالوگۆری خێر و خزمه‌تگوزارییه‌کان بکه‌یت، بۆ نمونه‌ ئالوگۆری ئافره‌ت له‌ پیناو ریزگرتنی بنه‌ماکانی هاوسه‌رگیری، به‌ر له‌ویش تابووکردنی سیکس له‌گه‌ل مه‌حره‌مه‌کان به‌لام ئالوگۆری ئه‌و خێرانه‌ی که‌ دیارن و پۆژانه‌ ده‌کرین له‌ بنه‌ره‌تدا په‌یوه‌ندی به‌ خۆراکه‌وه‌ هه‌یه‌ و جگه‌ له‌ خواردن و خۆراک شتیکی دیکه‌ نابینن بۆ ئالوگۆری پێ کردن بشییت. به‌لام ئایا ئه‌و ئالوگۆره‌ له‌نیوان کێ و کێدا ده‌کریت؟ کێن

ئەوانەى ئەو تۆرى گویزانەوێ خێرە دەیانگریتهو؟ له بنهردتا ئەوانە خزمەکانن، واتە خزمایهتییه، ئەلبەتە به تەنها خزمایهتی لهسەر بنهمای خوین ناگریتهو، بهلکو زاواکان و هاوپهیمانهکانیش. ئەو ئەرکیکه، بهلام ئەرکیکه هاوشیوهی ئەوێ که ئیمه به ئەرکی دهزانین دیارییهک ببهخشینه برازایهکمان، یاخود چهپکی گۆل ببهخشینه نهکمان. سهرباری ئەوێش، ئەو ئەو تۆرێه دهستنیسانی ئەو شتانه دهکات که ئیمه به گهرهنتی کۆمهلایهتی ناوی دهبن، داخۆ لهکۆمهلهگی سهرهتاییدا تاکهکهس به پلهی یهکه م پشت بهکی ببهستیت؟ بیگومان به خزمهکانن. له خواردن پیدانیش زیاتر، هیچ نامرازیکی دیکه نییه وامان لێ بکات پیشبینییهکانی یارمهتیمان بۆ خزم و هاوپهیمانهکانمان له کاتی پیوستندا نیشان دهین. کهواته ئەو سووپیکی بهردهوامی بهخشینی دیاری خنجیلانهیه و کاریکی زیده ئالوز نییه. کاتیک مروف خواردن ئاماده دهکات، جا گوشت بیت یان ههر شتیکی دی، ئەوا خیرا به یهکیک له کورهکانی دهلیت که بهشیکی زۆر کهمی خواردنهکه، بهشیکی رهزمی که هیندهی ژهمیک نابیت، ببات بۆ فلانه کهس یان یهکیک له خزم و هاوپهیمانهکانی. تۆ بلیی بۆ وابکهین؟ چونکه دهزانین ئەوانیش ههمان شت دهکن، ههروهها دهکریت له کاتی دهرد و موسیبهتی کوشندهدا پشتیان پێ ببهستین. ئەو جوړیکه له گهرهنتی، گهرهنتی کۆمهلایهتی. په یوهندی به گهرهنتییهکی کۆمهلایهتییهوه ههیه که به هیچ شیوهیهک په یوهندی به دهولهتهوه نییه، بهلکو بۆ خزمایهتییه. کهسی بهر بهری (وهحشی) ههرگیز شتیکی نادات و نابهخشیته کهسیک که له بهرامبهردا چاوه پوانی شتیکی لێ نهکات، شتی وا له خهیاالی ئەودا نییه! ههر بۆیه دهبینین که کایهی ئالوگۆرهکان – له بنهردتا نهک به تهواوهتی – بهسەر تۆرهکانی هاوپهیمانیی و خزمایهتیدا داخراون. دیاره بیگومان دهشیت چهشنی دیکه له ئالوگۆر ههبت که فهرمانی جیاوازیان ههبت و سرووتنامیزتر بن، وهک ئەوێ که بۆ نمونه تاییهته به په یوهندییهکانی نیوان خیلێک و خیلێکی دیکه، ئالییهشدا به مانایهک له ماناکان دهکهوینه ناو سیستمی «په یوهندییه نیودهولهتییهکانهوه»، ئەگه رچی ئالوگۆرهکان له نیوان خزمهکان و هاوپهیمانهکانی ناو



هه‌مان خێڵدا ده‌بێت. كه‌مێك پێس ئێستا باسى جادووگه‌رت كرد. بێگومان ده‌شێت جادووگه‌ر له‌ هه‌موو كه‌س زياتر ده‌سه‌لات به‌ده‌ست به‌ئێت. به‌لام داخو ده‌سه‌لاته‌كه‌ى چى بێت؟ دياره‌ ده‌سه‌لاته‌كه‌ى سروشتىكى سياسى نيه، مه‌به‌ستم له‌وه‌يه كه‌ پله‌وپايه‌ى جادووگه‌ر له‌ كۆمه‌لگه‌دا واى لى ناكات ب‌ئیت: «من سه‌رۆكم و ده‌بێت ئیوه‌ش ملكه‌چ و گوێرايه‌لم بن»، ئەمه مه‌حاله. ده‌شێت جادووگه‌رگه‌لێك هه‌بن به‌ناوبانگ كه‌ به‌پێى گروهه‌كان و توانا جادووگه‌رى به‌هێز يان لاواز بن، ته‌نانه‌ت جادووگه‌رى زور به‌ناوبانگ هه‌ن كه‌ ناو و ناوبانگيان بو‌ پووبه‌ر و مه‌وداى زور دوور بلاوبۆته‌وه، به‌ شيوه‌يه‌ك كه‌ گه‌شوتۆته‌ گروهه‌لێك كه‌ له‌ بنه‌رته‌دا هه‌ر ناياسن. جادووگه‌ر وه‌ك پزىشكێك، واته‌ وه‌ك سه‌روه‌رى نه‌خۆشيه‌كان، هه‌م سه‌روه‌رى ژيانه‌ و هه‌م مه‌رگيش. كاتێك جادووگه‌ر نه‌خۆشێكى چاره‌سه‌ر كردووه، ئەوا نه‌خۆشيه‌كه‌ى لى ده‌ره‌يناوه، واته‌ نه‌خۆشيه‌كه‌ى له‌ له‌شى نه‌خۆشه‌كه‌ هه‌ناوته‌ ده‌رى، هه‌ر بۆيه‌ وه‌ك چاكه‌ره‌وه‌يه‌ك به‌ سه‌روه‌رى نه‌خۆشيه‌كان زانراوه. به‌لام له‌ هه‌مان كاتدا به‌ سه‌روه‌رى مه‌رگيشيان زانیوه، واته‌ ئەو كه‌سه‌ى كه‌ ده‌ستكارى نه‌خۆشيه‌كان ده‌كات. مادامه‌كى جادووگه‌ر ده‌توانێت نه‌خۆشى لاوبات، واته‌ نه‌خۆشێك له‌ ده‌ردى نه‌خۆشى پزگار بكات، ئەلبه‌ته‌ ده‌توانێت ئەو نه‌خۆشيه‌ بخاته‌ له‌شى كه‌سێكى ديكه‌وه. ئەمه‌ش ئەو شته‌يه‌ كه‌ واده‌كات پيشه‌ى جادووگه‌رى هه‌يچ ئارامى و پشووويه‌كى تێدا نه‌بێت، چونكه‌ ئەگه‌ر هاتوو شتىكى نائاسايى له‌ كۆمه‌لگه‌دا روويدا (ئه‌گه‌ر جادووگه‌ر به‌ به‌رده‌وامى له‌ چاره‌سه‌ره‌كانى يان هه‌ر كارێكى ديكه‌يدا نووشوستى هه‌نا)، ئەوا ده‌بێته‌ قوچى قوربانى و هه‌موو ئەو شته‌ نائاسايانه‌ى ده‌خريته‌ ئەستۆ كه‌ له‌ كۆمه‌لگه‌دا رووده‌دن، ئەو ده‌بێت به‌رپرسياريتى هه‌موو ئەو شتانه‌ بگريته‌ ئەستۆ كه‌ خه‌لكى ده‌ترسێن و تووشى ده‌پاوكيان ده‌كهن، هه‌روه‌ها به‌رپرسياريشه‌ له‌به‌ر ئەوه‌ى سه‌روه‌رى ژيانه، هه‌روه‌ها سه‌روه‌رى مه‌رگيشه. هه‌ر بۆيه‌ تۆمه‌تگه‌لێكى زورى ده‌خريته‌ پال و به‌ هۆكارى نه‌فره‌ته‌كان و تووشبوونى منالان به‌ نه‌خۆشى و په‌تاكان و... تادوايى، داده‌نرێت. ئەى له‌ دۆخێكى وادا چى ده‌كه‌ين؟ له‌ زوربه‌ى

حاله‌ته‌کاندا جادووگه‌ره‌که ده‌کوژریت! به‌لای ده‌کوژریت. هه‌ر بۆیه پێشتر وتم که پێشه‌ی جادووگه‌ری پێشه‌یه‌کی خۆش نییه. به‌لام له هه‌موو حاله‌ته‌کاندا، هه‌موو ئه‌و شکۆ و ریزه‌ی که جادووگه‌ریک له‌ناو خێلدا هه‌یه‌تی هه‌یج شانسی و هه‌لیکی بۆ ناره‌خسینیت -جا ئه‌و شانسه‌ چه‌نده که‌میش بێت - ده‌وله‌ت دابه‌زرینیت و بلیت: «من فه‌رمانه‌وام»، ئه‌و ته‌نانه‌ت هه‌ر بیریشی لێناکاته‌وه.

پ: ئایا شکۆی جادووگه‌ر جێی گومان نییه؟ چونکه ئه‌و که‌سیکی پیروزی و موقه‌ده‌س نییه، وه‌ک له‌و دوو حیکایه‌ته‌شدا که له‌باره‌ی جادووگه‌رانه‌وه باست کردن، بینیمان که چۆن ده‌بنه‌ گالته‌جار.

کلاستر: جادووگه‌ران هه‌رگیز له‌ بوا‌ری موقه‌ده‌سدا نه‌بوون. دیدی جادووگه‌ر بۆ هیندییه‌کان ته‌واو جیاوازه له‌ دیدی پاپای که‌نیسه بۆ هیندییه‌کانی ئالاند یاخود هیندییه‌کانی ئینکا یان بۆ مه‌سیحیه‌ک لای ئیمه. ده‌کریت به‌ کورتی بلیین ده‌شیت ئه‌و کاته‌ی که نه‌خۆش ده‌که‌وین پشت به‌ جادووگه‌ر ببه‌ستین، به‌لام ئه‌وه‌ش بزانی که ده‌بیت که‌میک بسله‌مینه‌وه چونکه ئه‌و چه‌نده‌ها ده‌سه‌لاتی هه‌یه. نالییم ده‌سه‌لاتی هه‌یه، به‌لکو چه‌نده‌ها ده‌سه‌لاتی هه‌یه و ئه‌مه‌ش ته‌واو جیاوازه، چونکه ئه‌و کۆمه‌ک له‌ رۆحه‌کان وه‌رده‌گریت (چۆن و بۆچی رۆحه‌کان یارمه‌تی ده‌ده‌ن؟ چونکه ئه‌و فی‌ری ئه‌وه بووه، مرۆفیش بۆ ئه‌وه‌ی ببیته جادووگه‌ر، رینگه‌یه‌کی دوردریژی له‌ به‌رده‌مدایه. جادووگه‌ری سالانیک کاری ده‌ویت که ده‌شیت پینی بلیین کاری تو‌یژینه‌وه)، ئه‌و چه‌نده‌ها ده‌سه‌لاتی هه‌یه، به‌لام هه‌رگیز ئه‌وه ده‌سه‌لاتی پینابه‌خشیت، ئه‌و خۆی ده‌سه‌لاتی ناویت! چیش له‌ ده‌سه‌لات بکات؟ پاشان خه‌لکی گالته‌ی پیده‌که‌ن! به‌ رای من ناویت له‌ شکۆ و هه‌یه‌تی جادووگه‌ردا به‌دوای ده‌سه‌لاتدا بگه‌رین، چونکه ده‌سه‌لات له‌ لایه‌نه‌وه نییه.

پ: جادووگەر سرووشبەخشە، ئایا هیچ پەيوەندییەك لەنیوان جادووگەر و پیغەمبەردا  
هەیه؟

کلاستەر: هەرگیز، مەسەلهکه تهواو جیاوازه. جادووگەرەکان بە دیاریکراوی بریتین لەو  
پزیشکانەى که تیمار و چارهسەرى خەلک دەکەن و لە هەمان کاتیشدا دوژمنان دەکوژن.  
جادووگەر ئەگەر داواى لى بکریت، ئەوا پۆلەکانى هۆزەکهى و هۆزه هاوپەیمانەکانى  
چاک دەکاتەوه و دوژمنەکانیش دەکوژیت، بەم مانایەش جادووگەر ئامرازیکە بە دەست  
هۆزهوه. ئەى چۆن دەیانکوژیت؟ ئەو وهک جادووگەریک دەیانکوژیت: هەموو سوپاکەى  
که لە رۆحى خراپ و شەرانگیز پیکهاتوون، بانگیان دەکات و بۆ کوشتنى دوژمنەکانى  
کوێان دەکاتەوه. بۆ نمونە گەر کورپیک یان کهسیکی بەتەمەن لە هۆزیکدا نەخۆش کهوت  
و جادووگەر نەیتوانى چاکى بکاتەوه، ئەوا کورپانى ئەو هۆزه دەلین: «جادووگەرى فلانە  
هۆز کوشتى»، گرنگی و پیویستی تۆلە و پەلامارى هۆزى بکوژییش هەر لیروه دەیت.  
ئەوه سروشتى جادووگەرە، وهک پزیشکىک لە قازانجى هۆزهکهى و ئامیریکى جەنگیش  
لە دژى دوژمنەکانى کار دەکات. بەلام پیغەمبەر هەرگیز نابیتە پزیشک، هەرگیز تیمارى  
کەس ناکات. بۆ پروونکردنەوهى ئەمەش نمونەیهک لە ئەمریکای باشوورهوه دەهینینهوه.  
خیلەکانى توپى-گوارانى پیغەمبەریان هەبووه، بەلام هەموو هەوالدەرەکان زۆر بە ئاشکرا  
جیاکارى دەکەن لەنیوان جادووگەران وهک فالجى و وهک پزیشک لەلایەک، هەروهها  
نیوانى پیغەمبەران لەلایەكى دیکهوه. پیغەمبەران قسەیان کردووه و لە گەشتى نیوان هۆز  
و گوندەکاندا وتاریانداوه وهکچۆن ناوى تايبەت بە خۆشيان هەبووه و پێيان وتراوه  
«کارای»، لە کاتیکیدا جادووگەران بە «پاژى» بانگراون. جیاوازییەکهش لیڕەدا زۆر  
ئاشکرایه، تەنانەت دەتوانم لەوه زیاتر برۆم و بلیم هیچ پیغەمبەریک نەبووه که پیشتر  
جادووگەر بووبیت، لە راستیشدا وینەى پیغەمبەر تهواو جیاوازه لە وینەى جادووگەر.

پ: له پەراویزی یەکیک لە وتارەکاندا بە ناوێشانى «یاداشته‌کانى گیرینیۆ»، وه‌ک

جادووگەرى جەنگ وه‌سفى گیرینیۆت کردووه. مه‌به‌ستت چى بووه له‌وه؟

کلاستر: ئەلبەتە نازانم. ئەوه هیچ بایه‌خیکى ئەوتۆى نییه، چونکه گیرینیۆ سەرکرده‌یه‌کى

جەنگى بووه. ده‌شیت هه‌ندیک توانای جادووگه‌رییانه و هه‌ندیک زانیاری ده‌رباره‌ی

سرووده تایبه‌تییه‌کان هه‌بوویت، به‌لام له‌ بنه‌رتدا سەرکرده‌یه‌کى جەنگى بووه.

پ: با بیینه‌وه سەر مه‌سه‌له‌ی جەنگ: ئایا شوینیگه‌ی جەنگ له‌ کۆمه‌لگه‌ سەرته‌تییه‌کاندا

چییه؟ که ئەمەش بۆ خۆی ده‌مانباته‌وه سەر مه‌سه‌له‌ی ئەوه‌ی که ئایا پێویسته‌ قسه

له‌سەر کۆمه‌لگه‌ی گۆشه‌گیر یاخود کۆمه‌لیک کۆمه‌لگه‌ و په‌یوه‌ندییه‌کانى نیوانیان بکه‌ین.

ئایا جەنگ دیارده‌یه‌کى ئاوارته‌یه‌ یان به‌شیکه‌ له‌ ژيانى پۆژانه‌ی هۆز؟ ئەگەر باسیشمان

له‌ پۆلى سەرکرده‌ له‌ سهرده‌مى جەنگدا کرد، ئایا چ مانایه‌کى ده‌بیت؟ ئایا مه‌سه‌له‌که

په‌یوه‌ندى به‌ دیارده‌یه‌کى ئاوارته‌وه هه‌یه‌ یان ئەوه شتیکه‌ که په‌وتى ژيانى کۆمه‌لایه‌تى

ده‌یخوازیت؟

کلاستر: به‌ دلنیایه‌وه که جەنگ له‌ خودى هه‌بوونى کۆمه‌لگه‌ سەرته‌تییه‌کاندا هه‌یه، چونکه

کۆمه‌لگه‌ی سەرته‌تایى ناتوانیت به‌بى

بوونى جەنگیکى به‌رده‌وام ئیش

بکات. دیاره ئەمه به‌ مانای ئەوه

نایه‌ت که به‌ر به‌رییه‌کان شه‌و و پۆژ

و هه‌موو کات و ساتیک خه‌ریکی

کۆمه‌لگه‌ی سەرته‌تایى ناتوانیت به‌بى بوونى  
جەنگیکى به‌رده‌وام ئیش بکات. مه‌به‌ستم  
له‌وه‌یه که هه‌میشه هۆز له‌ ئاسۆکانیدا  
دوژمنیکى هه‌یه

شه‌پوشۆرن. کاتیک ده‌لیم جەنگ به‌رده‌وامه، مه‌به‌ستم له‌وه‌یه که هه‌میشه هۆز له

ئاسۆكانيدا دوژمنىكى ههيه، واته شيمانههى ئهوهى كه دووچارى هيرش بين شتىكه به بهردهوامى ئهگهريكه و لهگورپيه. ئهگهرچى دهستدرىژيبهكان زور بهكه مى نهبيت روونادهن، بهلام دوژمنايهتى نيوان هۆزهكان بهردهوامه، جهنگ بهردهوامه بهو مانايهى كه دۆخى جهنگ بهردهوامه. بۆچى؟ ديسان ليردا دهگهريپنهوه سهر ئه و خالهى پيشتر سهبارت به قهبارهى كۆمهلگهكان باسمان كرد. ئه و مهرجانه چيين كه به خالى ناسهروههى سهرهتاييبوونى كۆمهلگهيهك دادهنرين؟ يهكيك له و مهرجه جهوههريانه بريتييه له بچوكى قهبارهى كۆمهلگه يان هۆز، چونكه - لانيكه م تا ئهوهندهى من بزنام - ناكريت كۆمهلگهيهك ههبيت قهباره گوره بيت و له هه مان كاتيشدا سهرهتايى بيت. بۆ ئهوهى كۆمهلگهيهك سهرهتايى بيت، دهبيت بچوك بيت و نهيهويت گوره بيت. بۆئهوهى ئه م خواستهشى بهدى بيت، پهنا دهباته بهر تهكنيكى گهردوونيانه كه زوربهى كۆمهلگه سهرهتاييهكان پهناى بۆ دهبن، ئهويش تهكنيكى پارچه پارچه بوون و دابهشبوونه و له كۆمهلگه هيندى و ئهمريكييهكاندا دهبينين. دياره جهنگيش له گرنگى ئه مه كه م ناكاتهوه، بهلام گوران له دۆخى بهردهوامى جهنگهوه له كۆمهلگه سهرهتاييهكاندا بۆ جهنگى راستهقينه له سهر زه مينه ي واقيع له كاتى جياجيدا، ئه وه يان كارىكه به پيى رادهى توندى جهنگه كه دهكرىت. ئه گهر كۆمهلگه سهرهتاييهكان هه موويان جهنگاوه ر بوون يان كه متازور وا بووبن، ئه مه ماناى ئه وه ناگه يه نه يت كه هه موويان خاوهنى هه مان توندى بوون. چونكه كۆمهلگه هه بووه زور جهنگاوه ر بووه و هه شبووه كه متر دلير و توند، به لام دواچار به لاي هه مووانه وه و له هه موو حاله ته كاندا جهنگ به شيك بووه له رهوتى ژيانيان. داخو جهنگ چى به رهه م دينىت؟ جهنگ به رهه مهينه رى پاراستنىكى بهردهوامى جياوازى نيوان هۆزهكانه. چونكه له سايهى بوونى دوژمنه كاندا بيگومان په يوه ندييه كانمان به رامبه ريان دوژمنكارانه دهبيت، واته په يوه ندى له سهر بنه ماي جودايى و جياوازى. ئه م په يوه ندى جيابوونه وان هه ش شانبه شانى دوژمنايه تى كه له جهنگى كرده گيانه دا ده گاته لوتكه و تروپكى خوى، له گه ل ئه نجامه كانى جهنگدا رولى پاراستنى جياكارى و جياوازى نيوان

هۆزهکان دهبینیت، واته رۆلی دابهشبوون. بهلام ئهنجامی گهرهه جهنگ له خولقاندنی بهردهوامی فرهیی دایه، که بهوهش ناهیلیت ئهگهری هیچ حالهتیکه پیچهوانه بیته ئاراهه. مادامهکی هۆزهکان ناتوانن بههۆی جهنگهوه نهبیت له دۆخی جیابوونهوهدا بن، واته دۆخی ساردیی یان دوژمنایهتییهکی ئالوگۆرکارانه، مادامهکی ههمو هۆزیکیش دهیهویت بهوه پشتبهستنی خۆی به توانای خۆی بپاریزیت، ئهوا دهولهتیش له دایک نابیت. کهواته جهنگ له کۆمهلهگه سهرهتاییهکاندا به پلهی یهکه م ریگیریکردنه له تاقه هیزیک که بیتهدی و له دایک بیت، ئهوا تاقه هیزهش تهنها با مانای یهکگرتن واته دهولهت دیت.

تیبینی: له بنه پهدا ئه م دیالوگه - دیاره له بهر دریزییهکهی - به سێ بهش له مالپه ری «الوان» بلاوکراوه تهوه، بهلام من بپارمدا بیکه م به ۲ بهش، بهو هیوایهی که دوا بهشی له ئایندهیهکی نزیکدا بلاوبیتتهوه.